



من الشعب الياباني
From the People of Japan

Embassy of Japan in Lebanon

August 20th, 2026

Press Release

Japan Supports Enhanced Medical Imaging Capacity for Ain Wazein Medical Village in Al Chouf



On 20 August 2026, Mr. YAMADA Yuichi, Chargé d'Affaires of the Embassy of Japan in Lebanon, signed the Grant Contract with Mr. Akram Saab, Vice President of the Board of Trustees of Health Establishment of the Druze Community (HEDC), to provide funding for the procurement of a motorized digital mobile X-ray unit. This project is supported through the Grant Assistance for Grassroots Projects (GGP) and aims to strengthen diagnostic imaging capacity at one of Mount Lebanon's regional hub hospitals.

Since its establishment in 1978, Ain Wazein Medical Village (AWMV) has served as a regional hub hospital in Ain Wazein, Al Chouf, providing free or low-cost medical services to a population exceeding 400,000 across Mount Lebanon Governorate, including around 32,000 Syrian refugees, and approximately 17,000 internally displaced persons. Amid Lebanon's prolonged economic crisis, the hospital relied for over two decades on two mobile X-ray units introduced in 2003 and 2010. Both units far exceeded their service life, resulting in deteriorating image quality and about four breakdowns per year. The hospital has since been renting an outdated analog unit, which cannot meet the required 420 examinations per month, delaying diagnosis and straining the hospital's already limited budget.

Through Japan's assistance, this project will fund the procurement of a new motorized digital mobile X-ray unit, restoring AWMV's capacity to conduct rapid and reliable diagnostic imaging across its emergency department, intensive care unit, surgery, and wards. The new equipment will directly benefit vulnerable patients, including refugees and internally displaced persons, while relieving the hospital of its monthly rental costs and strengthening the sustainability of its medical services.

At the signing ceremony, Mr. YAMADA reaffirmed Japan's continued commitment to supporting Lebanon's healthcare sector and its most vulnerable populations. For its part, Mr. Saab thanked the Government of Japan for its generous support, highlighting the importance of this assistance in sustaining high-quality medical services amid the ongoing economic crisis.



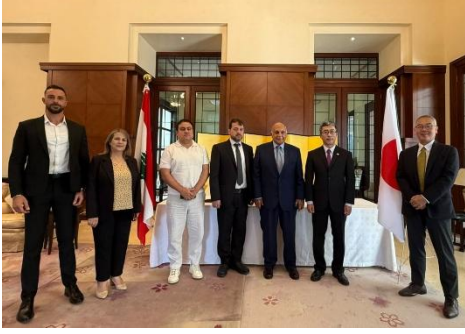
من الشعب الياباني
From the People of Japan

سفارة اليابان في لبنان

في ٢٠ آب ٢٠٢٦

بيان صحفي

اليابان تدعم تعزيز القدرات التصويرية الطبية في مركز عين وزين الطبي في الشوف



في ٢٠ آب ٢٠٢٦، وقّع السيد يامادا يوييتشي، القائم بالأعمال في سفارة اليابان في لبنان، عقد هبة مع السيد أكرم صعب، نائب رئيس مجلس أمناء المؤسسة الصحية للطائفة الدرزية، لتمويل شراء جهاز أشعة سينية رقمي متنقل. ويأتي هذا المشروع بدعم من برنامج المساعدات الأهلية لمشاريع الأمن البشري (GGP)، ويهدف إلى تعزيز القدرات التصويرية التشخيصية في أحد أبرز المستشفيات الإقليمية في جبل لبنان.

منذ تأسيسه عام ١٩٧٨، يُعتبر مركز عين وزين الطبي مستشفى إقليمياً رئيسياً في بلدة عين وزين، قضاء الشوف، يقدم خدمات طبية مجانية أو بأسعار مخفضة لسكان محافظة جبل لبنان الذين يتجاوز عددهم ٤٠٠ ألف نسمة، إضافة إلى نحو ٣٢ ألف لاجئ سوري ونحو ١٧ ألف نازح داخلي. وفي ظل الأزمة الاقتصادية المستمرة في لبنان، اعتمد المركز لأكثر من عقدين على وحدتي أشعة متنقلتين أدخلتا للخدمة عامي ٢٠٠٣ و ٢٠١٠، إلا أنهما تجاوزتا بكثير عمرهما التشغيلي، ما أدى إلى تدهور جودة الصور وتكرار الأعطال بمعدل أربع مرات سنوياً. ونتيجة لذلك، لجأ المركز إلى استئجار جهاز قديم، وهو غير كافٍ لتغطية الحاجة الفعلية المقدّرة بنحو ٤٢٠ فحصاً شهرياً، مما يؤدي إلى تأخير التشخيص وبتقل موازنة المركز المحدودة أصلاً.

وبدعم من اليابان، سيموّل هذا المشروع شراء جهاز أشعة سينية رقمي متنقل جديد، بما يعيد إلى المركز القدرة على إجراء فحوصات تشخيصية سريعة وموثوقة في أقسام الطوارئ والعناية الفائقة والجراحة والأجنحة. وسيستفيد من هذا الدعم المرضى الأكثر حرماناً، بمن فيهم اللاجئين والنازحون، فيما سيخفف عن المركز عبء كلفة الاستئجار الشهرية، بما يعزز استدامة الخدمات الطبية المقدّمة.

وفي حفل التوقيع، أكد السيد يامادا التزام اليابان المستمر بدعم القطاع الصحي في لبنان والفئات الأكثر هشاشة فيه. من جهته، أعرب السيد صعب عن شكره لحكومة اليابان على دعمها الكريم، مشدداً على أهمية هذه المساعدة في استمرار تقديم خدمات طبية عالية الجودة في ظل الأزمة المستمرة.